



مجموعة اخبار
اداره خانه سى بك اوغلىنده جاده كيرده نومهرو 75
MÉDJOUA-I-AHBAZ
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand Rue de Péra



Անկէլի լիւր՝ 100. — 6 անգամ 600. —
Անկէլի լիւր՝ 100. — 6 անգամ 600. —
Տէրճ խաղճէք իւրաքանչիւր իւրաքանչիւր
Դազէլի տեա միւլէլիւր խաղճէք իւրաքանչիւր
Իւրաքանչիւր իւրաքանչիւր իւրաքանչիւր

Իտալիայի միջ Պէյոզլուտա ճառարէյի քէպիւրաթ Թաղսիմ' ճիւղարդնաա նո . 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 18 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԲԵՃԱ

Ապօնրման վատէլէրի հրուլ իթ-
միչ օլան րաղպէթլու ապօնէլէրի-
միչին, թէլէտիւնէյի տէյնէ միւ-
սարաթլարընը խաասէթէն րէճա
իտէրիդ :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եագտըղըմըզ վէճէլէ տիւնքի բազար
կիւնիւ, սաաթ 5 տէ Ս . Յոզէան Ոսկե-
բերան քիլիսէսինտէ, քիլիսէի մէզքիւ-
րն իսմլլէ միւսէմմա աղիլի մուազգա-
մա հիւրմէթէն Կաթիղիկոս - բաթրիդ
րիւթալթլու Աղարեան էֆէնտի հազ-
րէթլէրի թարաֆընտան զաեթէ մու-
թանթան սուրէթտէ Գուտուսար շէրիֆ
թազաթիս խոլիմիշ, վէ պու զիլիսէթտէ
բաթրիդ վէքիլի Արսլանեան Յազ. Կա-
րապետ սէրբիսթօրօս ճէնապլէրլլէ տի-
կէր պիւր խալլի մէննէտարանը ըուհա-
նի, վէ միւթէպէրանը միլլէթտէն Կէօ-
չէգատէ Յակոբ էֆէնտի հազրէթլէրլլէ
Բէքմէզեան Կոմիտաս էֆէնտի, Գարա-
զաչ Կարապետ էֆէնտի, Հաճիպիւսար
Գրիգոր էֆէնտի վէ տիկէր պազը զէվա-
թը միւթէպէրէ վէ խընճաթնճ էհալի
հազըր պուլունմուշ տուր :

Իշպու քիլիսէ գիլնէթիւնի հէր վէճէլէ
մուսթագամ վէ միւթէպէրէ օլմասը իշին,
քիլիսէ իտարէսի ճանիպիւնտէն սարֆը
ղայրէթ վէ հիւմէթ օլունմուշ օլուպ,
սոլորուսու պու խուսուս պիլիսասա
չայեանը մէննէթիւնէթ տիւր :

Քիլիսէ խանէնտէլէրի օլան չօճուգլա-
րն պիւր սիւսագաւա վէ ինթիգամը թամմ
իւզըն շարահանլարը վէ սաթի տուալա-
րը օգուսալարը տաթի գիլնէթի մէզքիւ-
րէ միւթէպէրէթիւնի պազըմա էսասը
օլուպ, պու ճիւնէթլէ մուալլիմէրի վէ
քիլիսէի մէզքիւր պազ տիւրադուսու պու-
լունան Գրիգոր էֆ . նիւն շու եօլտաթի
ղայրէթ վէ նէգաթէթի պատիլի թէլէթ-
քիւր օլուպ, քիլիսէնի տուալարը պու-
լունան Աճէմեան Գէորգ էֆ . նիւն վազի-
ֆէյի մէմուրէսինտէ պաթէն մալլուս օ-
լան մէհարէթի տիւնքի կիւն Ոսկեբե-
րան քիլիսէսինտէ թէլէթիւնաթը ֆէվէթ-
լատէսլլէ պիւր գաթ տահա իզհար օլուն-
մուշ, վէ հազըգէթէն սէգաթի թազաթի
ու թահսին պուլունմուշ տուր :

Ազաւա տաթի, երիւն Կաթիղիկոս-
բաթրիդ րիւթալթլու էֆէնտի հազ-
րէթլէրիւնի թահթը րիւսաթէթլէրիւնտէ
իճրաթի ային օլունուպ, քիլիսէ Մեճաւո-
րու Պազէեան Յազ. Նիկողայոս վարդա-
պետ թարաֆընտան զաեթէ միւթէպէր
պիւր քարոզ վէրիմիշ, վէ թափօր գիլնէ-
թի իճրա գըլունմուշ տուր :

Կիլիկիա էրմէնի Կաթիղիկոսու Տ .
Մկրտիչ Սրբազանըն իսթիֆա իթտիկի
տիւնքի թիւրքէն զազէթալարտա օգուն-
մուշ տուր :

Միւհէնտիւեան, իւաչէրեան, Ապրօ,
Աղարէկեան, Գալաֆեան, Ճերմալեան,
Զարֆեան, Պարթեւեան, Զօհրապեան,
Թազարեան, Ռէիզեան և Հիւսարեան
ընտանիքները խորին գաւօք կը ծանու-
ցանին իւրեանց դառն կորուստն յանձին

ՅՈՒՆԱՆԵՍ ԷՖ. ՄԻՒՆԵՍԻՍԵԱՆԻ

որ կնքեց իւր մահկանացուն Կիւրակէ
գիւնը 17/29 նոյեմբերի, 'ի հասակի 82
ամաց :

Յուդարկաւորութեան հանդէսը պիտի
կատարուի վաղը երեքշաբթի, 'ի ժամ 5
ի Ս . Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Բերայի,
ուրկէ հանգուցեղոյն մարմինն պիտի փո-
խադրուի Շիշլիի գերեզմանատունն :

Բերա 18/30 նոյեմբեր 1891

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Բարիստէն նոյ . 28 թարիխիլլէ
իշար օլունտուղունա կէօրէ, Բու-
սիա վէլիի աճտընըն Պրանսաեա
վուգու պուլաճադ սէյեաճաթընա
տաթի Բուսիանըն Բարիս սէֆարէ-
թիւնտէ հէնուզ գաթի պիւր մալլու-
մաթ եօթ տուր :

Միւշարիլլէյ վէլիիաճտըն Բարի-
սէ սէյեաճաթըն խուսուսընա դա-
րար վէրտիւմէկէ Զար հաղրէթլէ-
րիւնի իսքեաթ իթմէք իշին Պրանսա
տիւրօմաթլարը ֆէվէթալտէ շալը-
մագտա իմիլլէր, շիւնքի պու սէյ-
եաճաթ, քեաֆֆէյի Պրանսըզ էրպա-
պը բօլիթիգաւընըն իթիգատընճա,
Պրանսա իլէ Բուսիա իթթիֆագը-
նըն թասաթիգի գաթիսի տիմէք օ-
լաճադ իմիլլ :

Կօլուա զազէթաւընըն պէեանընա
կէօրէ, Պրանսա պանգասը, մէյ-
տանը թէտալիլտէ օլան 200 միւ-
եօն քեաղտըն ըուպիլ եէրինէ գաթի
օլմագ իւզրէ, օ միգտարտա կիւմիւշ
ըուպիլ տարպընա մախուս օլարագ
Բուսիա խաղիւնէի մալիսէսինտէ պիւր
խալլի կիւմիւշ քիւլիւշէլէր վէրմէ-
եէ ըազը օլաճադ իմիլլ :

Էկէր պու մուգալէլէ պաշա չը-
գաւա, նատիւրաթտէն օլան էն
պիւլեւիւք մուսալէլաթը մալիսէսինտէ
պիւրի օլմուշ օլաճադ վէ իքի մուա-
գըտլար տաթի իսթիֆատէ իտէճէթ-
լէր տիւր :

Յիւլադը հէր քէս պիլիւր քի, Յը-
րանսա պանգասընտա պին իւշ եւիւզ
միւլեօն Ֆրանգըլըզ կիւմիւշ քիւլլէ
մէվճուտ օլուպ, պուլնլար, էլիւթլմ
թազրիպա եւիւզտէ 30, եանի 4
եւիւզ միւլեօն Ֆրանգա եազըն զայպ
իթմէքտէ տիւրլէր :

Պու մուսալէլէ իլէ Պրանսա մալի-
էն նազըր, պիւրինճի տէրէճէտէ
թէլմիւնաթ իւզէրինէ միւլեօն օ-
լարագ, Բուսիա հիւքիւ մէլիսէ իքի
եւիւզ միւլեօն րուպիլիլք կիւմիւշ վէր-
մէքլէ, հէմ' տօսթ պիւր տէվլէթի
մէմուշ իթմէքտէ, հէմ' տէ Բու-
սիա հիւքիւմէլի' պաճազը ազէեկի
ալթուս իլէ եօտէեէճէկիւնի թէա-
հիւտ իտէճէկիւնտէն, Պրանսա խա-
զիւնէսինտէ 60 միւլեօն րուպիլ գազան-
տըրմագտա տըր :

Տիկէր թարաֆտան Բուսիա տա-
թի, քեաղտըն րուպիլիւնիւն իթի-
պարըզըլը միւլտէֆի օլունտու-
նու կէօրմէքլէ, պու մուսալէլէի
սարաֆիլէտէն իսթիֆատէ իտէ-
ճէք տիւր :

Տէյիլ Նիւուզ զազէթաւընտա օ-
գունտուղունա կէօրէ, իլլէրինտէ
պազը վիլքէլա տաթի օլունտու-
հալտէ, բէք չօգ մուհաֆագաթեա-
րան' բարլամէնթօնու տէրճալ տա-
լլթմագ ֆիքըրիւնտէ իմիլլէր :

Պու էֆէքեարըն պաշըճա սէպէպ-
լէրի' շու աղալըզ պազը մահէլլէրտէ
սէրպէթի ֆըրգալարը իլլնտէ իւ-
թիւաֆաթ մէվճուտ օլունտուտան,
թէտպիլի մէքըրիւ սաեհսինտէ մու-
հաֆագաթեարանըն իսթիֆատէ ի-
տէպիլէճէկի իշթիւալի իմիլլ, Լաքիւն
լօրտ Սալիգալըրի իլէ էքսէր րէֆիգ-
լէրինիւն պու թարիգի գապուլ իթ-
մէնիպ, մէվգիլէրինիւ զայպ իթմէք
թէհիլքէսինտէ կէօրէ ալմագտան
խա, եհնիտէն պիւր սէնտէ տահա
կէվէսինտէ թէրճիս իտէճէքլէրի
միւլէթմիլ տիւր :

Ալթուս ֆիւսաթընըն թէգեիտի
իլէ, մէմալիլքի էճէպիլէտէն իթալիա
էսհամընըն իթիպարտան տիւշմէսինտէ
տուրտուրմագ իւզրէ, իթալիա տա,
քեաֆֆէյի թահվիլաթ չըգաւան
պանգալար իլէ պիւլեւիւք պանգա-
լար' Բարիս, Պէրլին վէ Լօնտրա-
տա քիւլիլէթլի իթալիա տէմիւր
եօլարը թահվիլաթըլա տիւլեուլը
ուսուլիլէ սէնտէալթը մուպանա-
սընա գարար վէրմիլլէր տիւր :

Իթալիա հիւքիւմէլի տաթի ըս-
գօնթօսու ֆիւսաթընըն թէգեիտ ի-
տէճէք տիւր :

Նիմ' րէսմի օլան Բուսիլօլ զազէ-
թաւըն' իթալիա ֆօնտօլարընըն տիւշ-
մէսի Ալթան պանգէրլէրինիւ հարէքէ
թիւնտէն իլլէրի կէլմիշ օլունտուշիւն-
քի պու պանգալար' ազ վազըլթտա
քեաֆֆէյի իթալիա թահվիլա-
թընը վէ եւիւզտէ 5 ֆայիլիլ րէք
չօգ էսհամըն էլտէն չըգաւըպ, Բա-

րիւ րիւսալարընտա տիւրտիւքլէրինի
պէեան իլլէմիշ տիւր :

Գաթօլիք քիլիսէսինտէն միւլթէ-
հալգան րէհապիլիւնտէն պուլու-
նան մօնսէնտօր Սթըրգաթեք' Տիւ-
ղօվար բիւղօրօպուղունտան իսթի-
ֆա իթմէք իլլն Բարա հազրէթլէ-
րինիւ միւսաաաթէսինտէ թէլէթիւն իթ-
միշ տիւր :

Չանն օլունտուղունա կէօրէ, քիւ-
գօրօպը միւլալիլէյհ, Վաթիլգանտա,
Սլալ իլլէրինէ միւլթէալիլք թէլէս-
սիա օլունտադ պիւր շիւպէնիւն նէ-
գարէթիւն թայեւն գըլընաճադ տըր :

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա, 27 նոյեմբեր . Բի-
տանէյրօտան Աթան Բէյթէրէ
պիլտիլիլթիլիլէ կէօրէ, օրտու իլէ
գուվլէի պահրիլէ արասընտաքի
միւնտսէպաթ, մուհիպի էնտիլէ
սուրէթտէ պուլունմագտա իմիլլ :

Վիէննա, 27 . Ալմանիա իլէ Ավս-
թրիա-Մաճար պէյնիւնտէ միւլաքէ-
րաթը թիւճճարիլէ մէմուրարը
շու էսնատ Վիէննատա թիճճարթ
հաճանմէսինտէ թանգիլթիմէքլէ մէշ-
ղուլ աղըլար, իզվիլլէրլա իլէ օլան
մուսապէրաթա թահրիլէն տէվաթ
օլունտուր : Մուսապէրաթըն խի-
թամընտան սօնրա, իզվիլլէրլար
մուրաթիւսլար մուհալէտէի թանգիլ
իթմէք իլլն Վիէննատա պէքլէն-
մէքտէ տիւրլէր :

Արշիտիլգ Հանրի աղըր խասթա
օլուպ, ալթպալանըն րաթօրթօսուն-
տա, միւշարիլլէյհին ազ ճիկէր խա-
թալըղընա տիւշար օլունտու իշար
գըլընմըշ տըր :

Մաճար Տէլէկաթիւն մէճիլիսինտէ,
ուսուրը խարիճիլէ պիւտէթի վէ
խարիճիլէ նազըրընըն բօլիթիգա-
սը հազըղնտա իզհարը էմիլլէթ
իտիլմէսի հազըղնտա գօմիսիւն
թարաֆընտան վուգու պուլան
թէքիլի գապուլ օլունմուշ տուր :
Գօնթ Բրօնիլ Բուսիատաթի գըթ-
ըգտան քէմալը թէլէսիլլէ պահա
իտէրէք, Մաճարիւթանըն, տիկէր
միլլէթլէրէ օլան թէվէճէիւհիւ կի-
պի' Բուսիա տաթի թէվէճէիւհիւ
պուլունտուղունու պէեան, վէ շու-
վաթթը' միւլթթէֆիլգլէր իլէ թէգ-
եիտի մուսալիսէթ իլլն մուհիպի
մէմուշնիլէթ օլունտու, ֆա-
գաթ Պրանսա իլէ Բուսիա իթիլաֆ
վէ մուգաթէնթի իլլն րէք տէ
մուհիպի մէմուշնիլէթ օլմաղըր-

նը վէ Բուսիատա թէտարիքեալ ինչ հարաւորեան պէտքովամ իտուկինի տէրմիտան իյլէմիչ, վէ սապրգ րէի- օի վիւքէլա Մ. Գօլօման թիցա՝ Բու- սիատա հիւքմ սիւէն գրթլըղա տա- իր գօնթ Աբօնիի ճանիպինտէն իդ- հար օլունան թէվէճճի հաթա իչ- թիրաք վէ գօնթ Գալնօքինին շարգ քօլիթիգաւընը թասվիպ իթաիկինի սէօյլէմիչ տիր։

Պէրլին, 27. Հիւկօ Լօէվի նամ պանգա թաթիլի թէէտիեալ ի- տիպ, իտարեխանէսի վէ շիւպէլէրի զապըթա թարաֆընտան գաթաթըլ- մը, վէ Մ. Լէվի թէվգըթ իտիլմիչ տիր։ Էմանէթ օլան ագչէլէրտէ նօգաան զուհուր իթմիչ տիր։ Պօր- սա պու մուամէլէնէ ալէադատար տէյիլ տիր։

Պաշ վէքիլէնէրալ տը Գաբրիլի իմթէրաթօր հազրէթլէրի թէնսիպ պուեռլտուգճա մագամը մէմուրի- եթթիտէ գալաճաղընը Բէյլթակ մէճիլիտէն ալէեան իլէ պէրա- պէր, Գրօնլթաա զիեարէթի բէք քաթըրտըր սուրէթտէ մէվգուի միւ- զաքէրէ օլմուչ տուր։ Ձարըն նի- եաթըր զաեթիլէ սուլհճուեանէ օ- լուպ, Ֆրանսանըն արթմըչ օլան հիսսիեաթը միլիեթսինտէն Ալմանիա իլին ճիւզի մուխաթարա պիլէ եօգ տուր։ Գրօնլթաա զիեարէթի օլ պապտէ հիւ պիր շէյի թէպտիլ իթմէմիչ տիր» տէյի իֆատէ իլէմիչ տիր։

Բարիս, 27. Մ. Քրէցէլուսգօ- նուն Բուսիատա տէվլէթինին Բա- րիս սէֆարէթինէ թայեին օլունա- ճաղը միւհթէմիլ զանն օլունուեօր։ Բէթթէսպուրկ, 27. Տիւշարը գաւթ օլան էեալաթըն իեանէ գօ- միսիօնու՝ վէլիսհաւ կրան տիւգիւն թաթըր թիսսէթիտէն օլուպ, ազաթը սինօք մէճիլիսի բըօգիւրէօրիւ Մ. Բօ- պէտօնօգէթ իլէ վիւքէլաւտան Տիւր- նօվ, Օսթրօվքի, վէ Վիշնէկրատս- քի, վէ տաիլիեան նաղըրը մուսվի- նի Մ. տը Բլէհվէտէն միւրէքքէպ տիր։

Ձէթինէ, 27. Տէվլէթի Ալիեան սէֆիրի հուտուտ իւգէրինտէն ասա- յիլ ու ինթիլգամըն մուհաֆաղասը- նա մախսուս իթթիիապ օլունաճագ թէտապիլ հագգընտա վալիի ճէ- տիտ իլէ իսթիլարէ իթմէք իւգրէ Շգօտրաեա աղիմէթ իլլէմիչ տիր։

Վիէննա, 28. Ավսթրիա Տէլէ- կասիօն մէճիլիտէն, գօնթ Գալ- նօքի Մ. Ձալինէր թարաֆընտան Բաթալըք մագամընա տաիր տէրմի- եան իտիլէն պիր սիւալէ ճէվապէն Ավսթրիա-Մաճար էհալիսի էքսէ- րիա Գաթօլիք մէգհէպիլէն մէնսուպ օլմաղլէ, Բաթա հազրէթլէրինի Գա- թօլիք քիլիսէսի րէիսի սըֆաթըլա թանըմագտա օլտուղունու, վէ հիւ- քիւմէթին Գիւրիսի շէրիֆ իլէ իթա- լիա հիւքիւմէթի արասընտաքի միւնասէպաթըն իսլահընա արգու- քէչ պուլունտուղունու, վէ անճագ Ավսթրիանըն հէմճիլաղը պուլու- նան իթալիա իլէ տաիլա հիւսնի միւնասէպաթտա պուլունտագ էմէ- լինտէ օլտուղունու պէեան իլլէտիք- տէն օսնրա, ճէվլէթի միւշարիլէյ- հա իլէ ագտ իթմիչ օլտուղունու

մուհաճէտէ իթթիֆադիեէ քօլիթի- գամըրը էսասընտան թէշքիլ իլլէ- մէքտէ տիր։ Պինապէրին Մ. Ձալին- կէր թարաֆընտան տէրմիտան իտի- լէն մէսէլէնէ միւտալիլէ իտէճէք օլուր իւէք, իթալիալարըն հիսսի- եաթըր միլիեթսինտէ տօգուլունու օ- լուրուգ, Շու սէպէպէ մէպին պու- կիպի մուամէլաթտան կէրի տուրա- ճաղըք» տէմիլ, վէ նո թգը մէգ- քիւր շէտիտէն ալգըլլանմիչ տիր։ Տէլէկասիօն մէճիլիսի՝ պիւտճէեի վէ պէեանը իթթիմաա հագգընտաքի թէքիլի գապուլ իլլէմիչ տիր։

Պիւքէշ, 28. Նոյեմբեր. Մէճիլիսի ա- եան վէ մէպուսան՝ գրալ հազրէթլէրի թարաֆընտան պու կիւն քիւլաա օլուն։ մուչ տուր։

Պու միւնասպէթլէ իրատ օլունան մէգալէտէ, Բուսիատա ալվալը տաիլի- լիեթսինին պիր գաթ տահա քէսպի սա- լա իլլէմիչ օլտուղու, վէ տիւլիլէնէնէ- պիլէ իլէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը սիեասիեթին տէրէճէի մաթթուպտէ պուլունտուղու տէրմիտան գըլընտըք- տան սօնրա, Բուսիատան սուլհ ու սալահ տայիլէսինտէ վուգու պուլան մէսաի վէ իգտամաթըր թէրաքըճուեա- նէսի պիլլաասա մուհիլի մէմուլիլէթ տիր։ Բուսիատա գրալընըն իթալիա վէ Ալմանիատա մագալ օլտուղու հիւսնի գապուլ տաիլի Բուսիատանըն էլիօթաաա հայիլ օլտուղու մէվգըլն տէրէճէի էհէմ- միեթթիլի իրաեթ իտէր։ Ումուրը մա- լիեթ մուհիլի մէմուլիլէթ պիր տէ- րէճէտէ տիր։ Պիւտճէտէ թէվաղիւն հուսուլէ կէլիլի կիպի ֆաղա տաիլի մէվճուտ տուր։ Հէման քեաֆթիլի տա- րէ շիւպէլէրինէ տայիլ պիր թաքըմ գանուն լայիսալարը թէպիլիլ օլունաճա- ղը կիպի, Գարաեօվա-Պիւքիշ չըմէն- տըքէր խաթթընըն ինչասը հագգընտա տաիլի պիր լայիսա իթա իտիլէճէ տիր։ Ասթէրին քիւլիք շարտա միւքէրէրա- թէշիլ թիւֆէնք իսթիմալի թաթըր գա- րարա ալընմըչ տըր» տէնիլմիչ, վէ նութ- քը մէգքիւր մէպուսան թարաֆընտան ալգըլլանմըչ տըր։

Գրալ վէ վէլիի ահաղ հագարաթը մէճ- լիտէն մուֆարաթ իտէճէքլէրի սը- րատա շէտիտէն ալգըլլանմըչար տըր։

Պէրլին, 27. Մ. տը Կիէրսին սէյեա- հաթըր մուհիլի էնտիլէ օլապիլէճէ հիւ պիր էհէմիլիլէթի սիեասիլէի հայիլ օլ- մաաղընա տայիլ ումուլէն հասըլ օլան զաննլար կիթաիքէ թէշիլիտ իլլէեօր։

Բուսիատան ալվալը էքօնօմիլիլէսի տէվլէթի միւշարիլէյանըն ճիւլէթի մա- լիեթէն Ալմանիատա մուգարէնէթիլէ պաիս օլաճաղը ճիւլէթլէ, Մ. տը Կիէր- սին սէյեահաթը վաղընտան» տէվալը սուլհ վէ միւսալէմէթ պիր քէֆիլի ճէ- տիտ նագարըլա պաղըրէեօր։

Բոմա, 27. Շէքէր, գալվէ վէ իս- րիթօ իլէ հուպուպաթըր գէյթիլտէն ալընան րուսուլմ թէշիլիտ օլունմուչ տուր։ Պու րուսուլմ 11 միլեօն ֆրանք- տան զիեատէ պիր վարիտաթ հասըլ ի- տէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մէյվէ կէօմիլիկիւ նաղըրը Ահ- մէա Գեաթիլ էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա սընըքը էվլէլի։

Գօսօվա վիւսեթի մէքթուպի գալէմի միւմէյիլի իօմալիլ էֆ. եէ սանիեէ սընըքը միւթէմալիլ։

Տիեարպէքիւր վիւսեթի մուհա- սէպէ միւմէյիլի Մուսթաֆա Աօլմ էֆ. եէ սանիեէ սանիեէ սընըքը միւթէմալիլ։

Մուսուլ վիւսեթի տաիլիլտէ Մէրէքէ գաղաղ գայմաղամը Մահ- մուտ բաշաեա միւրիւլ իւմէրալըք րիւթպէլէրի թէվճի։

Հիւլէ սանճաղը միւթէսարըքի- լըրը՝ Մուշ միւթէսարըքիլէ Էնիս էֆ. եէ։

Խիւտալէնտիկեար վիւսեթի տա- իլիլտէ Ալիլիլի գաղաղ գայմա- գալըրը՝ Ալթընսօ գայմագալը Բաշիտ էֆ. եէ։

Վիւսեթի մէքքիւրէ տաիլիլտէ- տէ Ալթընսօ գաղաղ գայմագալ- լըրը՝ Ալիլիլի գաղաղ գայմագալը Թահիթ էֆ. եէ։

Ինմէն վիւսեթի տաիլիլտէ ճէ- պէլի Բիմէ գաղաղ գայմագալըրը՝ Կէօքպան գայմագալըրընտան միւս- թէֆի Գեադիմ պէյէ։

Էրզրուլմ վիւսեթի տաիլիլտէ Իսթիլ գաղաղ գայմագալըրը՝ Ա- լաշիլէրտ գայմագալըրընտան միւն- ֆասըլ Բաղիպ պէյէ թէֆիլիլ։

Ավսթրիա չըմէնտաթէլէրի իլլէթ- մէ միւտիլի Մ. Պրինիլէք 3իւնճիւ Մէճիլի։

Մապէյնի Հիւմաեուլ միւթէր- ճիլէրինտէն Շէֆիգ պէյէ 3իւն- ճիւ Մէճիլի նիշանը զիլլալարը իհ- սան պուլըրուլմուչ տուր։

Ձապթիլէ նաղըրը պէյ էֆ. հագ- րէթլէրի տիւն մապէյնի Հիւմաեու- նա աղիմէթլէ, պաղը իրատաթը սէ- նիլլէյի թէլապէք իթմիլլէր տիր։

Էվլէլի կիճէ Ալմանիա սէֆա- րէթլիսանէսինտէ պիր զիեաթէթ վէ- րիլիպ, պուլունտ սաաղաղամ, թէշ- րիլիլիլ ումուլիլէն նաղըրը, Ալ- թընըր տաիլիլ պէլէտիլէ րէիսի, վէ Հօպէ բաշա հագարաթըլա սիւ- ֆէլաի էճնէպիլէ վէ սաիլ գէվաթը քիլաթ հաղըր պուլունտուլլար, վէ կիճէ սաաթ 8 տէ ալտէթ իթմիլլէր տիր։

Մ. Շօթար նա. գաթ՝ Բրէվէ- գատան Լօրօս վէ Եանեաեա միւմ- թէտ օլմաղ իւգրէ պուլալը պիր թրամվալ ինչասը իլլին հիւ քիւմէթի Սէնիլլէտէն իմթիեաղ իսթիտա իթ- մէքտէ տիր։

Հալալար գըլլաաղտան էվլէլ Տէրիսաաաթէթ միգտարը քեաֆի քէօմիլ Եէթիլիլիլմէսի իլլին Է- տիլնէ վիւսեթիլլէ սաիլ ճիւլար վիւսեթիլլէ ճանիպը Պապը Ալիտէն վէրիլլէն էմիլիլգէրինէ պիր իքի կիւն- տէն պէրու գարատան վէտէնիլտէն Իսթանպուլա աղըն աղըն քէօմիլ կէլմէգէ պաղալմիչ, վէ պու սէպէպ- լէ քէօմիլ ֆիեաթը 100 օգգասը 46.47 եէ տիւլմիլ տիւր։

Սըրպիլիլտան թարիլիլլէ մէմա- լիքի Շահանէնին պիր ճիւլէթիլտէն տիլէր ճիւլէթիլլէ կիսեթէք քէսանա պիր թարաֆը թիւրքէ, տիլէր թարաֆը ֆրանսըղճա օլարաղ 5 եր զրուլլուգ միւրուր թէքքիլլէրիլի ի- թաթը գարաղիլլ օլմաղլէ, մէքքիլլ Թէքքիլլէրիլլէն իճապը միգտարը

պու քէրէ Տաիլիլիլէ նէղաթէթլին տէն հուտուտա կէօնտէրիլլ տիր։

Իսթանպուլ ճիւլէթիլտէ 110, 115 վէ տիլէր 115 եաղարընտա իքի քէքէք վէ պիր գատըն պուլունուպ, պուլունարըն գուվլէթլէրի հէնուգ եէ, րինտէ օլտուղունու վէ իքի էքքէյին քէնտի չալըլմալարըլա կիւնտէլիք նաֆագալարընը չըլարաղլարընը վէ գատընէն էպէլիք իտէրէք կէ- չիտիկինի Սապահ րիվաեթ ի- տիեօր։

ԳՕԼԷՐԱ

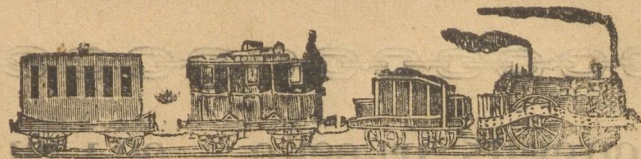
Սօն 48 սաաթտա Շամսու գօլէ- րատա վէֆաթ իտէն օլմաաղըր, վէ եիլէն օ միւտտէթ գարֆընտա 4 քի- չիլին գօլէրաեա թուլուլտուղու նոյ. 14, 15 վէ 16 թարիլլէրլէ պը- նան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլա- չըլմըչ տըր։

ՆԻՉՍՄՆԱՍԷ

Կլօմիլիք մուամէլաթընա տայիլ թան- զիմ իտիլիպ, միլլիլիլիլիլ ալքեաթընա պիլ իսթիլլան իրատէլի սէնիլլէի հագ- րէթի Բատիլաի միւթէլիլլ վէ շէրէֆ- սուտուր պուլըրուլմուչ օլան նիգալմալ սուրէթի տիր։

Տ. Գաթթանլար կէմիլլէրինէ թալ- միլ իթիլլէրի էլեանըն մանիֆէ- թօսուլու հարէքէթլէրիլլտէն էվլէլլէթ րիւկ իպրաղա մէճպուր տուր, վէ պու մուամէլէնին իլլաաղընտան օսնրա կէօ- րիւք իտարէսի թարաֆընտան տաիլի կէմիլլին հարէքէթլին րուխաթ իթաղ իլլին Լիման լտարէսինտէ մէճպուլիլլէթ իթա օլունմագ, վէ իլպու մէճպուլիլլէթ իթա օլունմագ մանիֆէթ օսուլունու մուպ- ենէնսին միւթէաղըպ, վէ հէր հայտէ մէքքիլ Գաթթանլար օսնրա իպրաղընտան 3 սաաթ գարֆընտա վէրիլմէք լաղըմ տըր, վէ լիմանտան չըքմաղ իլլին րուխա սաթթամէ ալմագսըղըն հարէքէթ իթ- մէք քեաֆթիլ սէֆային գաթթանլարը- նա մէմուտ տուր։ Շու գատար քի սէ- ֆայիլին հարէքէթ իտէճէկի լիմանտա աճնէթէսի պուլունուր, վէ 3 կիւն միւտ- տէթ գարֆընտա պալէտտէ մուհար- քէր մանիֆէթ օսնրա մուամէլաթըն իլ- ֆա իտէճէկիլիլ թահիլլէն թէտահիլտ իտէճէք օլուր իսէ, կէօմիլիք ի- տարէսի, մանիֆէթ օսնրա իպրաղըն- տան էվլէլ սէֆիլլէնին հարէքէթի ի- չին միւսաաթ իտէպիլլէճէք տիր, վէ պու Եօլտա կէօսթէրիլլէն թէսիլաթ տան իսթիլիլտէ իթմէք իսթէնէն վա- րօր գուլմաաղալարը թարաֆընտան թայեին օլունան աճնէթլէր սէֆիլլէ- լէրիլլէնէ քաթթանլարը ճանիլլէտէն հէր- նէ գէման իսթիլլէ նիլաթ պիր հարի- քէթ վուգու պուլուր իսէ, անտէն տօ- լաեթ մէսուլ օլաճաղլարընա տայիլ մու- գալլէլաթ մուհարիլլիլլիլտէն մուսաա- տաղ պիր գըթա թէտահիլտ սէնտիլ ի- թա իտէճէքլէր տիր։

6. Իտալալաթ, իրադաթ, թրան- սիթ վէ աղթարմա էլեասընըն անթըրը օ- անպարընա վաղը, վէ եա պիր լիման- տան տիլէր պիր լիման նաղլի կիպի պիլհիւմէ մուամէլաթը րուսուլիլլէնին իլլաաղ իլլին էվլէլպէ էվլէլ էլեա սա- հիլիլ վէ եա վէքիլ թարաֆընտան միւմ- գի պիր պէեանամէ իթա օլունաճա- տըր, կէօմիլիք իտարէսի իլպու նի- գալմալլէնին 11 ունճու մատտէսինտէ կէօսթէրիլլէն էվրաղտան պիրիլի համիլ



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեք իշէ Քիշիշք — Չեքմէհէ արասընտա եօյնէ քարիքասը, 1891 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարեմ

Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ																									
6 8 10 52 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46																									
ՔԻՒՅԻՒՔ-ՉԵՔՄԵՀԵ	ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ										ԱԳՇԱՍ		
ՍԹԱՆԿՈՂ	6 30	7 30	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30			
ԳՈՒԼ-ԳԱՐՈՒ	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39			
ԵՆԻ-ԳԱՐՈՒ	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43			
ՍԱՍՆԻԴԻՍ	6 49	7 19	7 49		8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49			
ԵՆԻՔԻ ԳՈՒԼԷ	6 55	7 25	8 01	8 23	8 55	9 21	9 54	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6 55			
ՄԱԳՐԻՔԷՅՈՂ	6 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7 06			
ԱՅ-ՍԹԵՓԱՆՈՍ	6 18	—	8 21	8 52	9 17	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7 06			
ԳԻՆԼԻՔ-ՉԷՄԵՀԷ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—			
	ԷՅՅԻԿԸ																								

Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ																									
ՍԹԱՍԻՈՆ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51			
ՔԻՒՅԻՒՔ-ՉԵՔՄԵՀԵ	ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ										ԱԳՇԱՍ		
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ																									
Գիւլիւ-Չէմէհէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06			
Այ-Սթէֆանու	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18			
Մադրի-քէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43			
Ենի-գուլ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 57			
Սասնի	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—			
Ենի-գարու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 54	1 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—			
Գուլ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 33	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06			
Սթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 05	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15			
ՎԻՍՈՒԷ																									

Հաճմի քիւլիւ-Չէմէհէ պիւա իսթիմնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճմի քիւլիւ-Չէմէհէ կէլինճէ պուլար անճադ Տերաւատա անէթ իլէ Մադրի-քէօյ արասընտա քեալին մէվզըլը արասընտա ամէտիւտ իտէն թրէկը իլէ նազլ վէ իրալ օլունապիլէճէք տիր. ԻՍՏԱՆԻ ՄԻՒՏԻՐԻՆԵՐ

Հազարնտա կէօրիւնէն քրքրաթ պուլուպ, օ գատընճըղազըն մահէլի իգամէթինի սիւալ իտէպիլիւրմ, տէտի. Թիւլին պիր իքի սանիլիէ պու խուսուստա տիւլիւնտիւքտէն սօնրա. — Լաքին պու թէչէպիւսիւմ, Մատլէն խըզմէթ իտէճէք եէրտէ քէնտինէ մուգիր օլմանաճաղընը քիմ պիլիւր. Անըն չիմտի-քի էօմիւ հազարնտա մալիւմաթըմ եօգ տուր. Բէնտիսինի թա-նըաղըմը պէտան իթմէթլէ, ինթիմալքի պիր չօլազըղտա պու-լունմուլ օլաճաղըմ. — Տօղրուսու նէ" խաթթը հարէքթի իթթիխազ իտէճէկիմի պէն տէ պիլմէմ, տէյի քէնտի քէնտիէ իլալէթէն տէրմիւն իլլէտի. Մէրգուլ տէլիքանլը՝ պու մէսէլէնի ֆասլէ չալըլըքէն, Մարգաւտ սօգաղընտաքի գարուճուսու խաթթըլաբըպ, չու սէօգ-լէրի սէօլլէտի. — Օ գատընն՝ Մատլէնին հաեաթտա օլտուղունու պիլմէճի միւմքինսիլ շէյ տիր. Բէնտիսի պէնի, Մատլէնին էմիլլէ ալտաթ-մըլ տըր, չիւնքի Մատլէն, գաաթէթինի իգարէ ճէսարէթ իտէ-մէտիլի իլին, կիւեա թէլէթի նէֆա իթմիլ օլմասը խուսուսընտա պէնի ալտաթմաք իսթէմիլ տիր. Իմտի էվլէլ էմիլտէ օ գարուճուսու կէօրիւպ իսթիմալ իթմէթիւրմ. Եկէր հազարէթէն քէնտիսի տէ պէնիմ կիպի, վազը օլան եալանա ալտանմըլ իտէմ, օ հալտէ մութլադա Մ. տը վալանտէլի կէօրէճէթիմ. Իրթէսի կիւն Թիւլինէ՝ էվլէլէ Մարգաւտ սօգաղընա կիթտի իտէ տէ, արատըղը գատըն քէօթրիւմ խաթթալըղընա տիւլար օ-լուպ, Լարիպուաղիէր խաթթալանէսինէ նազլ իտիլմիլ օլտուղուն-տան, իլք թէչէպիւսիւ պաշա չըգմատը, ֆազաթ մէզըլիւր խա-թալանէտէքի խաթթալանէն զիեարէթի՝ անճադ բաղար վէ բէնչէնպի հիւնլէրի գապիլ օլտուղունտան, վէ իքի կիւն պէք-լէմէսի իճապ իթտիկինտէն, սապըգ գարուճու օլան գատընըն խաթթալանէտէ պուլունտուղու սալա իլէ եաթաղընըն նիւմէրօսու-նու գալտ իթմէթլէ պիլիքթիֆա, իքի կիւն պէքլէմէնէ գարար վէրտի. պատէհու, ամիրի թարաֆընտան Պէվլիտէ պազը նազալ ամէլեաթընա նէզարէթէ մէմուր իտիլմիլ օլմասըլա, օրաեա կիթտի. Մէրգուլ, պու խըզմէթինի կէօրտիւքտէն սօնրա, ալտէթ

իտէրքէն, օրալարտա, թէֆրիլ իտիլմիլ պիր ալթ գաթ տաիրէսի-նի քիւլալք օլտուղունա տալիւր պիր էվլին գաբուսու իւզէրնտէ եաթթա կէօրմէթլէ, խանէի մէզըլիւրէ կիրտի, վէ գաբուճուսու իլէ կէօրիւպ վէ տաիրէի մէզպուրէնի կէզիպ, պիր սէնէ իլին սէքիլ եիւզ ֆրանգ իճարէ իլէ քիւլալտը, վէ պու տաիրէտէ, քէն-տի գըղընա սիւտ վէրմէթտէ օլան պիր գատընն իգամէթ իտէ-ճէկինի պիլպէեան, մահէլի մէզըլիւրտէն հարէքթիլէ, տօղրուճա խըզմէթըեարար տաիրէսինէ կիթտի, վէ պիր սիւտանաեա ինթի-եանը պուլունտուղունու անլաթտըղընտա, տաիրէի մէզըլիւրէ միւ-տիրի քէնտինէ երմիլ իւլ չաղընտա գուլվէթլի պիր գատըն իրաեա իթմէթլէ, Թիւլինէ, մէզպուրէնի խիթապէն, — Սիլէ թէսիւմ իտիլէճէք չօնուգ՝ Գէնուգ պիր գալ հաթ-թալըգ պիր գըզ տըր. Պաղը խուսուսի սէպէպլէրէ մէպի չիմտիքի սիւտանալըն թէպտիլէ մէզպուր օլտուլմ, տէտի. — Բէք էյի, միւսիւ. թէճէմին օլունքի, չօնուղուն սիւտիւ թէպտիլ օլմասընտան տօլաեը թէչէքթիլի սէպէպիլիլ օլմանաճադ տըր. — Գիթէճէկինիլ խանէ՝ գէնկին էվլ տէյիլ տիր. ֆազաթ հիլ պիր շէյտէն մահրուլմ գալմանաճաղընը. Պիւեիւք պիր պաղչէ իլինտէ քիւլիւք պիր քէօք հալինտէ պուլունան պիր խանէտէ, սիւտ վէրէճէկինիլ չօնուգ իլէ եալընըլճա իգամէթ իտէճէքթի-նիլ. Իրգաղընըլ քէնտինիլ սաթըն ալաճաղընըլ կիպի, եէմէթլէ-րինիլ տէ քէնտինիլ բիլիթէճէքթիլիլ. Պու խըզմէթլէրէ մուգապիլ նէ՝ պէտէլ իսթէրսինիլ. Կէնճ գատըն պիր ալ տիւլիւնտիւքտէն սօնրա, պիր պէտէլ իսթէտի, վէ իլպու պէտէլ խուսուսընտա արալարընտա իթիլաֆ հասըլ օլտուղտան սօնրա, Թիւլինէ, մէզպուրէնի բէչինէն պիր ալըգ թէճէտիլի իթտի. Սիւտանա. — Միւսիւ, չիմտի օղլին իլէ պէրապէ՝ր մի կէլէ-ճէթիմ. — Խալը, եարըն սապալ սաթթ տօղուղտա պէն սիլի ալմանա կէլիլիւրմ. — Բէք էյի միւսիւ. եարըն ալիլ վազըթտա սանտըղըմը ալըպ իտարէլանէնէ կիտէր, վէ օրատա սիլէ պէքլէրիմ. Թիւլինէ, խըզմէթըեարան տաիրէսինէ բէսի մաթթուսու թէճէ-տիլէտէն սօնրա, մահէլի մէզըլիւրտէն մուֆարաթալա, Մօն-մարթրտա քէնտի խանէսինէ ալտէթ, վէ քէնտիսինէ կէօնտէրիլ: